

تاريخ الطلب: ____ / ____ / ____

<p>We request you to issue an irrevocable</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sight • Usance <p>letter of credit on behalf of us with the below mentioned terms and conditions.</p>	<p>نتوجه إلى البنك التجاري الدولي بطلب إصدار خطاب اعتماد للاستيراد</p> <ul style="list-style-type: none"> • بالاطلاع • مؤجل الدفع <p>غير قابل للإلغاء نيابةً عنا وفق الشروط والأحكام المذكورة أدناه.</p>
<p>Please select any one,</p> <p>Commercial</p> <p>Transferable</p> <p>Revolving</p> <p>Stand By</p>	<p>يرجى تحديد أحد خيارات خطابات الاعتماد التالية:</p> <p>تجاري</p> <p>قابل للتحويل</p> <p>دوّار</p> <p>خطاب ضمان</p>
<p><u>Applicant (Name, Address & Contact):</u></p>	<p><u>الأمّر بفتح الاعتماد (الاسم، والعنوان، ورقم الاتصال):</u></p>
<p><u>On Account of (On behalf of):</u></p>	<p><u>نيابةً عن:</u></p>
<p><u>Beneficiary (Name, Address & Contact Nos.):</u></p>	<p><u>المستفيد (الاسم، والعنوان، ورقم الاتصال):</u></p>
<p><u>Currency & Amount_ (In figures):</u></p> <p>In words: _</p>	<p><u>العملة والمبلغ (بالأرقام):</u></p> <p>كتابةً:</p>
<p><u>Tolerance (if any):</u></p> <p><u>Expiry Date:</u></p> <p><u>Place of Expiry:</u></p>	<p><u>هامش الزيادة أو النقصان (إن وجدت):</u></p> <p>تاريخ الصلاحية:</p> <p>مكان انتهاء الصلاحية:</p>
<p><u>Credit Available with/by</u></p> <p>Payment</p> <p>Negotiation</p> <p>Acceptance</p> <p>Deferred Payment</p> <p>Drafts, if any: At _____ days from/after _____ drawn on issuing bank for full invoice value of goods</p>	<p>الاعتماد متاح عبر/ مع:</p> <p>للإفاء غب الطلب</p> <p>للتداول/الشراء</p> <p>للإيفاء بالقبول</p> <p>للإيفاء المؤجل الدفع</p> <p>سند السحب، إن وجد: مؤجل ل _____ أيام اعتباراً من/ بعد _____ مسحوبة على البنك المصدر لكامل قيمة فاتورة البضائع.</p>

<p><u>Incoterms:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • EXW • FCA • FAS • FOB • CFR • CIF • CPT • CIP • DAT • DAP • DDP 	<p><u>المصطلحات التجارية الدولية:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • تسليم أرض المصنع • تسليم لناقل حر • تسليم مدفوع المصاريف حتى رصيف الشحن • تسليم على ظهر السفينة • التكلفة والشحن • التكلفة، التأمين، والشحن • أجور النقل مدفوعة حتى مكان محدد • أجور النقل والتأمين مدفوعة حتى مكان محدد • التسليم في المحطة النهائية • التسليم في مكان محدد • التسليم مع دفع الرسوم الجمركية
<p><u>Confirmation:</u></p> <p>Without</p> <p>May Add</p> <p>Confirm</p>	<p><u>التعزيز:</u></p> <p>بدون</p> <p>إمكانية إضافة التعزيز</p> <p>مع التفويض بالتعزيز</p>
<p><u>Goods Description:</u></p>	<p><u>مواصفات البضائع:</u></p>
<p><u>Shipment Details:</u></p> <p>Place of taking in Charge:</p> <p>Port of Loading:</p> <p>Port of Discharge:</p> <p>Place of Final Destination:</p> <p>Latest Date of Shipment:</p> <p>Partial Shipment:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allowed • Not Allowed <p>Transshipment:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allowed • Not Allowed 	<p><u>تفاصيل الشحنة:</u></p> <p>مكان استلام الشحنة:</p> <p>ميناء التحميل:</p> <p>ميناء التفريغ:</p> <p>الوجهة النهائية:</p> <p>آخر تاريخ للشحن:</p> <p>الشحن الجزئي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • مسموح • غير مسموح <p>تغيير واسطة الشحن:</p> <ul style="list-style-type: none"> • مسموح • غير مسموح

<p>Advising Bank:</p> <p>Presentation Period: Documents to be presented within _____ days from the date of shipment/delivery.</p> <p>Charges:</p> <p>All Charges are to the account of applicant All Charges are to the account of beneficiary All Charges outside issuing bank are for beneficiary's account</p>	<p>البنك المُبلِّغ:</p> <p>مدة التقديم: يجب تقديم الوثائق خلال _____ أيام من يوم الشحنة/ التسليم.</p> <p>الرسوم:</p> <p>كافة الرسوم والعمولات على حساب الأمر بفتح الاعتماد كافة الرسوم والعمولات على حساب المستفيد كافة الرسوم والعمولات خارج البنك المصدر على حساب المستفيد</p>
<p>Legalization Charges</p> <p>Applicant Beneficiary</p>	<p>رسوم التصديق:</p> <p>الأمر بفتح الاعتماد المستفيد</p>
<p>Documents Required:</p> <ul style="list-style-type: none"> Signed Commercial invoice in _____ originals and _____ copies evidencing the name and address of the manufacturer/producer, certifying that the goods are of _____ origin, certified by the local Chamber of Commerce and legalized by UAE Embassy/Consulate. Packing list in _____ originals and _____ copies Certificate of Origin evidencing the goods are of _____ origin issued/certified by Chamber of Commerce/ Beneficiary Full set of original Clean On-Board marine bills of lading and non-negotiable copies issued or endorsed to the order of Commercial Bank International PSC, Dubai, UAE showing Freight Paid or Freight Collect respectively, notifying Applicant or 	<p>الوثائق المطلوبة:</p> <p>فاتورة تجارية موقعة بعدد _____ أصلية و _____ نسخ، تُبين اسم وعنوان المُصنِّع/ المُنتج، وتؤكد أن منشأ البضائع من _____ وتكون مصدقة من غرفة التجارة المحلية وموثقة من سفارة/ قنصلية دولة الإمارات العربية المتحدة.</p> <p>قائمة التعبئة في _____ نسخة أصلية و _____ نسخ</p> <p>شهادة منشأ تثبت أن منشأ البضائع من _____، وهي صادرة/ مصدقة من غرفة التجارة/ المستفيد</p> <p>مجموعة كاملة من البوالص الأصلية للشحن البحري نظيفة على ظهر السفينة، مع نسخ غير قابلة للتداول صادرة أو مُظَهِّرة لأمر البنك التجاري الدولي، دبي، الإمارات العربية المتحدة، والتي تُبين دفع أجرة الشحن أو تحصيل أجرة الشحن تبعاً، وتخطر الأمر بفتح الاعتماد أو</p>

<ul style="list-style-type: none"> Original Airway Bill evidencing consignee as Commercial Bank International PSC, Dubai, UAE showing Freight Paid or Freight Collect respectively, notifying Applicant or 	بوليصة شحن جوي أصلية (نسخة ٣ الشاحن) باسم البنك التجاري الدولي، دبي، الإمارات العربية المتحدة، والتي تُبين دفع أجره الشحن أو تحصيل أجره الشحن تبعاً، وتخطر الأمر بفتح الاعتماد أو
<ul style="list-style-type: none"> Delivery note in _____ originals and _____ copies duly evidencing the date of delivery, place of receipt and place of delivery and manually countersigned by applicant's authorized representative, confirming that the goods are received in good order and condition. Specimen signature of applicant's authorized representative(s) is attached herewith. 	إشعار التسليم في _____ نسخة أصلية و _____ نسخ تثبت على النحو الواجب تاريخ التسليم، ومكان الاستلام والتسليم، وموقعة يدوياً من ممثل الأمر بفتح الاعتماد المفوض، والذي يؤكد استلام البضائع في حالة جيدة. ومرفق بنموذج توقيع للممثل المفوض (الممثلين المفوضين) للأمر بفتح الاعتماد.
<ul style="list-style-type: none"> Original Insurance Policy or Certificate issued in negotiable form in the currency of this credit for 110% of the CIF value of goods 	بوليصة أو شهادة التأمين الأصلية صادرة في شكل قابل للتداول وبعملة هذا الاعتماد مقابل 110% من قيمة الفاتورة على أساس (تكلفة وتأمين وشحن البضائع مدفوع CIF)
Additional Conditions:	شروط إضافية:
We hereby apply for an Import Letter of Credit/ Documentary Credit offered by Commercial Bank International PSC as per the above mentioned instructions. By submitting this Application we confirm having read, understood and agreed to the terms and conditions mentioned overleaf as an integral part of this Application.	نتقدم بموجب هذا للحصول على خطاب اعتماد للاستيراد / اعتماد مستندي من البنك التجاري الدولي وفق المعلومات آنفة الذكر. وبتقديم هذا الطلب، فإننا نؤكد أننا قرأنا وفهمنا ووافقنا على الشروط والأحكام المذكورة أعلاه باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من هذا الطلب.
Pre-payment Instruction: In case of usance document, we authorize you to pre-pay the credit compliant or accepted LC document at the cost of applicant / beneficiary. I hereby confirm submitting the prepayment indemnity with CBI.	تعليمات الدفع المسبق: في حال كان خطاب الاعتماد مؤجل الدفع، فإننا نخولكم بدفع قيمة المستندات المطابقة لشروط وأزمة الاعتماد بشكل مسبق على نفقة الأمر بفتح الاعتماد / المستفيد. ونؤكد بموجب هذا تقديم طلب الدفع المسبق مع البنك التجاري الدولي.
Name, Stamp and Authorized Signatory (ies) of Applicant)	الاسم، الطابع، والموقع (الموقعون) المخولون لمقدم الطلب

Please debit our account no. _____ _____ for charges related to this LC.	يرجى الاقتطاع من حسابنا رقم _____ الرسوم المرتبطة بخطاب الاعتماد هذا.
Kindly contact _____ at phone no. or email _____ for any queries or clarifications.	يرجى التواصل مع _____ عبر الرقم الهاتفي _____ أو البريد الإلكتروني..... لأي استفسارات أو توضيحات.
Terms and Conditions	الشروط والأحكام
The undersigned hereby applies for a letter of credit to be issued by Commercial Bank International PSC in accordance with this application (" Documentary Credit ") and agrees to the following terms and conditions or such other terms and conditions applicable to us in respect of the Documentary Credit as may be provided pursuant to credit facility agreement with you (together the " Terms and Conditions "):	يتقدم الموقع أدناه بموجب هذا بطلب للحصول على خطاب اعتماد مستندي من البنك التجاري الدولي وفقاً لهذا الطلب («الاعتماد المستندي»). ويوافق على الشروط والأحكام التالية أو الشروط والأحكام المطبقة علينا بخصوص الاعتماد المستندي وفقاً لاتفاقية التسهيلات الائتمانية معكم (يُشار إليها مجتمعة بـ «الشروط والأحكام»):
1. The words " we ", " our " and " us " shall refer to the undersigned. The words " you " " your " and " Bank " shall refer to "Commercial Bank International PSC".	1. تشير الضمائر «نحن» و«خاصتنا» و«لنا» إلى الموقعين أدناه. بينما تشير الضمائر «أنتم» و«لكم» و«البنك» إلى «البنك التجاري الدولي».
2. In consideration of opening this Documentary Credit at our request, we hereby undertake to repay you, successors and assignees all amounts paid by you or your agents in pursuance of this Documentary Credit together with interests, commissions and other customary charges. We hereby authorize you to debit any of our accounts held with you with all amounts been paid or for which the Bank is liable under this Documentary credit. In doing this, you may at any time without notice to us, combine and/ or consolidate all or any of our accounts and set-off or transfer any sums standing to the credit to any one or more of such accounts or towards satisfaction of any of our liabilities to you including the one related to this credit.	2. بخصوص إصدار هذا الاعتماد المستندي بناءً على طلبنا، فإننا نتعهد بموجب هذا بسداد جميع المبالغ التي دفعتموها أنتم أو وكلائكم بموجب هذا الاعتماد المستندي، إلى جانب الفوائد والعمولات والرسوم المعتادة لكم ولورثتكم وللمتنازل لهم عنها. ونخوّلكم بموجب هذا بالاقتطاع من أي من حساباتنا لديكم جميع المبالغ المدفوعة أو المستحقة على البنك بموجب هذا الاعتماد المستندي. وعليه، يمكنكم في أي وقت ودون إخطارنا، جمع و/أو دمج جميع أو أي من حساباتنا وتسوية أو تحويل أي مبالغ مستحقة بموجب هذا الاعتماد إلى أي واحد أو أكثر من هذه الحسابات أو لأجل سداد أي من التزاماتنا تجاهكم بما فيها المرتبطة بهذا الاعتماد.

<p>3. All goods, bill of lading, warrants delivery orders, documents of title and securities whatsoever which have been or shall be hereafter delivered into your possession or possession of your agents as result of opening or in connection with our transaction under this Documentary Credit, are hereby pledged to you as a security for all payments made or which may be made by you or your agents under this Documentary Credit together with interest, commissions and other customary charges. We further agree to execute such documents and take such actions as you may require to grant any security interest in relation to the Goods and to perfect and enforce your contractual rights and security interests in respect of the Goods.</p>	<p>3. جميع البضائع، وبوالص الشحن، والتفويضات، وأوامر التسليم، وسندات الملكية، والأوراق المالية أياً كانت سواء تم تسليمها أو سيتم تسليمها لكم أو إلى وكلائكم نتيجة إصدار هذا الاعتماد المستندي أو بما يرتبط بمعاملتنا بموجب هذا الاعتماد المستندي، يعتبر تعهداً لكم بسداد جميع المدفوعات التي تمت أو ستتم من قبلكم أو من قبل وكلائكم بموجب هذا الاعتماد المستندي، إلى جانب الفوائد والعمولات والرسوم المعتادة الأخرى. كما نوافق أيضاً على تقديم الوثائق واتخاذ الإجراءات التي قد تحتاجونها لمنحكم حق حيازة وملكية البضائع ولأجل إثبات وإنفاذ حقوقكم التعاقدية وحقوق الضمان المرتبطة بالبضائع.</p>
<p>4. We also undertake to deposit with you, from time to time either collateral security or cash margin at your absolute discretion which is deemed necessary as an additional security for the fulfillment of our obligations under this Documentary Credit. We hereby irrevocably authorize you to use such cash margin to settle any liability to you under this Documentary Credit.</p>	<p>4. نتعهد أيضاً بالإيداع لديكم من وقت لآخر إمّا ضمان احتياطي أو مؤونة نقدية حسب تقديركم المطلق، بحيث يعتبر ضماناً إضافياً لسداد التزاماتنا بموجب هذا الاعتماد المستندي.</p>
<p>5. In case of our default on the payment date, we authorize you to sell any merchandise under this Documentary Credit without any notice to us either by public auction or by private sale at your discretion and to apply net proceeds towards reimbursement of payments under this Documentary Credit and we also agree to pay you on demand the amount of any shortfall in this regard which are due by us to the Bank.</p>	<p>5. في حال تخلفنا عن موعد السداد، فإننا نخولكم ببيع أي من البضائع بمقتضى هذا الاعتماد المستندي دون إخطارنا، سواء عن طريق مزاد علني أو عبر البيع الخاص حسب تقديركم، واستخدام حصيلة البيع في سداد المدفوعات بموجب هذا الاعتماد المستندي. كما أننا نوافق على دفع أي مبلغ تطلبونه لتعويضكم عن أي نقص بخصوص مدفوعات الاعتماد المُستحقة على البنك.</p>

<p>6. It is agreed that our liability hereunder is not affected in any manner whatsoever and you are not responsible for any losses or damages which may happen to any such merchandise during its transit and/or after its arrival, and/or the non-insurance or improper or inadequate insurance thereof and/or any deficiency in the quality, quantity, weight or value thereof and/or stoppage or detention thereof by the shipper or any other person whomsoever.</p>	<p>6. نوافق على أن التزاماتنا بموجب هذه الشروط والأحكام لن تتأثر بأي شكل من الأشكال، ولستم مسؤولين عن أي خسائر أو أضرار قد تحدث لأي بضائع خلال نقلها و/ أو بعد وصولها، و/ أو عدم وجود تأمين أو أنه غير مناسب أو كافٍ للبضائع، و/ أو وجود نقص في جودة أو وزن أو قيمة البضائع، و/ أو إيقافها أو احتجازها من قبل جهة الشحن أو أي شخص آخر.</p>
<p>7. We undertake to insure and keep insured in your name the Goods in full value thereof comprehensively against all insurable risks, terms and perils as you shall require, and to hold the policies of such insurance on your behalf and produce on request all polices of such insurance and all premiums receipts in respect thereof. In the event the Goods are covered by a blanket policy covering all Goods in our premises then we hereby undertake to obtain from our Insurers an endorsement naming you as a loss payee in the full amount or value of the Goods. If we recover any insurance indemnity as a result of loss or damage howsoever caused to the Goods, we will immediately pay to you all moneys received from the insurers or otherwise to the extent of our liabilities hereunder and until such payment, we will hold the same as trustee and as an agent for you.</p>	<p>7. نتعهد بالتأمين على البضائع والإبقاء على التأمين باسمكم ولصالحكم على البضائع بكامل قيمتها وبشكل شامل ضد جميع المخاطر والأخطار القابلة للتأمين بناءً على طلبكم، والالتزام بإصدار بوالص التأمين نيابةً عنكم، وإصدار جميع بوالص التأمين وجميع إيصالات الأقساط المرتبطة به عند الطلب. وفي حال تأمين البضائع ببوليصة تأمين شاملة تغطي جميع البضائع الموجودة في مقارنا، فإننا نتعهد بالحصول على إقرار من شركة التأمين الخاصة بنا بالدفع لكم كامل مبلغ أو قيمة البضائع في حال التعرض للخسارة. وفي حال قمنا باسترداد أي تعويض تأمين نتيجة أي خسارة أو أضرار تلحق بالبضائع، فسوف ندفع لكم على الفور جميع الأموال التي نحصل عليها من شركات التأمين أو بطريقة أخرى لإبقاء جميع التزاماتنا بموجب هذه الشروط والأحكام، وحتى القيام بهذا الدفع سنبقى قيمين ووكلاء عنكم.</p>
<p>8. It is clearly understood and agreed by us neither you nor your agents shall be in any way responsible for the description, quality, value or delivery of any such goods nor the correctness, genuineness, regularity, or validity of any draft or documents under this credit nor the general or particular conditions stipulated in any documents nor the delay or deviation from instructions in regard to shipments.</p>	<p>8. لقد فهمنا ووافقنا بكل وضوح أنكم ووكلائكم لستم مسؤولين بأي شكل من الأشكال عن مواصفات أو جودة أو قيمة أو تسليم أي بضائع من هذا القبيل، ولا عن صحة أو أصالة أو قانونية أو شرعية أي أوراق تجارية أو وثائق تخص هذا الاعتماد، أو أي شروط عامة أو محددة منصوص عليها في أي وثائق، أو أي تأخير أو خروج عن التعليمات المرتبطة بالشحنات.</p>

<p>9. We hereby unconditionally and irrevocably undertake to pay you on or before the maturity date of the drafts drawn under this Documentary Credit and presented to us for payment together with commission, interest, charges etc.</p>	<p>9. نحن نلتزم، دون أي قيد أو شرط، بالدفع لكم في أو قبل تاريخ استحقاق الأوراق التجارية المسحوبة بموجب هذا الاعتماد المستندي، والتي يتم تقديمها لنا لدفعها، إلى جانب العمولة والفائدة والرسوم وغيرها.</p>
<p>10. We understand and agree that we will be considered to be in default with you and that we will have to pay you, on first written demand, all amounts we owe you for the full principal amount of the Documentary Credit plus interests and applicable charges (the “Liabilities”) if one or more of the following events occur:</p>	<p>10. نحن نفهم ونوافق على اعتبارنا متخلفين عن السداد لكم وأننا سنضطر إلى الدفع لكم، عند أول طلب خطي منكم، جميع المبالغ التي ندين بها لكم على المبلغ الرئيسي الكامل للاعتماد المستندي، بالإضافة إلى جميع الفوائد والرسوم المطبقة («الالتزامات»). وذلك في حال حدوث أي مما يلي:</p>
<p>a) We fail to pay the Liabilities on the expiry of the tenor;</p>	<p>أ. عدم قدرتنا على دفع الالتزامات عند الاستحقاق</p>
<p>b) We fail to pay any debts when due;</p>	<p>ب. عدم سدادنا أي ديون عند استحقاقها</p>
<p>c) We breach one or more of our representations, undertakings or obligations under these Terms and Conditions;</p>	<p>ت. خرقنا واحداً أو أكثر من إقراراتنا، أو تعهداتنا، أو التزاماتنا بموجب هذه الشروط والأحكام</p>
<p>d) We default under any other credit facility agreement we have with you;</p>	<p>ث. تخلفنا عن سداد مستحقات أي اتفاقية تسهيلات ائتمانية أخرى بيننا</p>
<p>e) We become insolvent, bankrupt, abscond from the U.A.E, commence winding-up proceedings, a receiver is appointed for the whole or any part of our business assets or undertakings or unable to pay any of our debts in general;</p>	<p>ج. في حال أصبحنا معسرين، أو مفلسين، أو فارين من دولة الإمارات العربية المتحدة، أو شرعنا باتخاذ إجراءات لإنهاء أعمالنا، أو تعيين حارس قضائي لكامل أو جزء من أصول أعمالنا أو التزاماتنا، أو عدم قدرتنا على سداد أي من ديوننا عموماً</p>
<p>f) A material adverse change occurs to our legal status, ownership structure, business affairs, condition (financial or otherwise) which in the opinion of the Bank would impair our ability to honor our obligations hereunder; or</p>	<p>ح. حدوث تغيير سلبي جوهري في وضعنا القانوني، وهيكلية الملكية لدينا، وعلاقات أعمالنا، وحالتنا (المالية أو غيرها)، والتي يعتبرها البنك أنها ستعوقنا عن إيفاء التزاماتنا تجاهه بموجب هذه الشروط والأحكام</p>

<p>g) The Documentary Credit availed by us pursuant to the Application becomes illegal or restricted by virtue of new law or regulations.</p>	<p>خ. في حال أصبح الاعتماد المستندي الصادر بأمرنا عملاً بهذا الطلب غير قانوني أو خاضعاً لقانون أو لوائح جديدة.</p>
<p>11. We further declare that these terms and conditions shall remain in full force and effect and shall continue to be binding notwithstanding any changes which may from time to time take place in the partners or constitution of our company and that these terms and conditions are in addition to any facility offer letter or letter of hypothecation and/or other documents already signed or which may hereafter be signed by us in your favor.</p>	<p>11. نقر أيضاً أن هذه الشروط والأحكام تظل سارية ومطبقة وملزمة بالكامل رغم أي تغييرات قد تحدث من وقت لآخر في الشركاء أو عقد تأسيس شركتنا، وأن هذه الشروط والأحكام بالإضافة إلى أي تسهيل تمثل خطاب أو خطاب رهن و/ أو الوثائق الأخرى التي قمنا أو سنقوم بتوقيعها لصالحكم.</p>
<p>12. You are authorized to make any addition (prior to the issuance of this Documentary Credit) to the documents specified under this documentary credit which you may consider necessary to ensure compliance with institutional and constitutional regulations.</p>	<p>12. نخولكم بإجراء أي إضافة (قبل إصدار هذا الاعتماد المستندي) إلى الوثائق المحددة بموجب هذا الاعتماد المستندي، والتي قد تجدونها ضرورية لضمان الامتثال للوائح وسياسات البنك والأعراف الدولية الصادرة عن غرفة التجارة الدولية</p>
<p>13. It is understood and agreed that all instructions and correspondences relating to this credit are to be sent at our own risk and that you do not assume any responsibility for any inaccuracy, interruption in transmission by SWIFT or delivery by post/courier.</p>	<p>13. إننا ندرك ونوافق على إرسال جميع التعليمات والمراسلات المتعلقة بهذا الاعتماد على مسؤوليتنا الكاملة، وأنكم لا تتحملون مسؤولية أي عدم دقة أو انقطاع في الإرسال عبر SWIFT أو البريد / ناقل البريد.</p>
<p>14. We hereby confirm that these terms and conditions for the opening of credit are irrevocable and unless otherwise expressly stated. The Documentary Credit is subject to the latest version of Uniform Customs and Practice for Documentary Credits and Uniform Rules for Reimbursement (URR) ICC Publication with all its addition and amendments or alterations to be published from time to time.</p>	<p>14. نؤكد أن هذه الشروط والأحكام لإصدار هذا الاعتماد نهائية ما لم يُنص بخلاف ذلك صراحةً. ويخضع الاعتماد المستندي لأحدث إصدار من الأعراف والممارسات الموحدة المتعلقة بالاعتمادات المستندية والقواعد الموحدة للسداد الصادرة عن غرفة التجارة الدولية، مع جميع الإضافات والتعديلات والتغييرات التي تطرأ عليها ويتم نشرها من وقت لآخر.</p>

<p>15. If we delay in providing our disposal instructions on documents received by you, we hereby authorize you to act at your sole discretion as per the latest version of Uniform Customs and Practice for Documentary Credits and debit our account to the value of the documents, if necessary.</p>	<p>15. في حال تأخرنا بتقديم إرشادات تسليم الوثائق التي نتلقاها منكم، فإننا نأذن لكم بالتصرف حسب تقديركم ووفقاً لأحدث إصدار من الأعراف والممارسات الموحدّة المتعلقة بالاعتمادات المستندية، والاقتطاع من حسابنا قيمة الوثائق إن اقتضت الضرورة.</p>
<p>16. We hereby undertake to bear if there is any loss in foreign exchange conversions while you pay the Documentary Credit in its currency.</p>	<p>16. نتعهد بتحمل أي خسارة تلحق بكم نتيجة شراء العملات لسداد الاعتماد المستندي بعملته.</p>
<p>17. We hereby undertake to pay all fees due to U.A.E Ministry of Finance and Industry in lieu of any legalization charges on documents, if the submitted invoice or certificate of origin is not legalized by U.A.E Embassy or Consulate.</p>	<p>17. كما نتعهد بدفع جميع الرسوم المفروضة من وزارتي المالية والصناعة في الإمارات لأجل تصديق الوثائق، في حال عدم تصديق الفاتورة أو شهادة المنشأ المقدمة من قبل السفارة أو القنصلية الإماراتية.</p>
<p>18. We hereby authorize you to route the Documentary Credit through your branch or your correspondent bank at your sole discretion.</p>	<p>18. نخولكم تبليغ الاعتماد المستندي من خلال أحد فروعكم أو البنوك المراسلة حسب تقديركم الخاص.</p>
<p>19. You are hereby authorized to exercise full discretionary powers in relation to the total or partial implementation of the Terms and Conditions.</p>	<p>19. أنتم مخولون كلياً بتقرير تنفيذ الشروط والأحكام بشكل كلي أو جزئي.</p>
<p>By signing below, we confirm and agree to the terms and conditions mentioned above.</p>	<p>بالتوقيع أدناه، فإننا نؤكد ونوافق على الشروط والأحكام المذكورة أعلاه.</p>
<p>Name, Stamp and Authorized Signatory (ies) of Applicant</p>	<p>الاسم، الطابع، والموقع (الموقعون) المخولون لمقدم الطلب</p>